

**CANADA  
VILLE DE POHÉNÉGAMOOK  
MRC DE TÉMISCOUATA**

**PROCÈS-VERBAL** de la séance régulière du Conseil municipal de la Ville de Pohénégamook, MRC de Témiscouata, tenue le 11 janvier 2016, à 20 h, en la salle des réunions de l'hôtel de ville, 1309, rue Principale.

Sont présents les conseillers :

Siège n° 1 : Denis Ouellet  
Siège n° 3 : Robin Breton  
Siège n° 4 : Guylaine Cyr  
Siège n° 5 : Simon Bolduc  
Siège n° 6 : Raymond Gagné

Absence : M. Frédéric Montplaisir

formant quorum sous la présidence de Madame Louise Labonté, mairesse.

Sont aussi présentes : Denise Jalbert, directrice générale intérimaire  
Denise Pelletier, greffière

Assistance du public : 3 personnes

---

**2016.01.01 ORDRE DU JOUR - ADOPTION**

**CONSIDÉRANT QUE** la mairesse présente les points inscrits à l'ordre du jour se définissant comme suit :

**A PROCÉDURES**

- Moment de réflexion  
Mot de bienvenue  
01 Ordre du jour - Adoption  
02 Procès-verbaux de décembre - Adoption  
03 Comptes de décembre 2015 - Adoption  
04 Rapport mensuel des engagements - Dépôt  
05 Rapport financier au 31-12-2015 – Dépôt

**B AFFAIRES NOUVELLES**

- 06 Certificat annuel de crédits 2016 – Adoption  
07 Taux d'intérêt – Arrérages de taxes  
08 Aréna Transcontinental – Participation financière  
09 MTQ – Centre de services, quartier Sully  
10 Mandats – CODET  
11 Rue St-Vallier Ouest : Contrôle qualitatif des matériaux – Facture supplémentaire  
12 Patinoires – Subsidés 2016  
13 Assurances 2016 – Renouvellement de contrat avec MMQ  
14 Rue des Pignons : Remplacement du ponceau B-3 – Acceptation du 1<sup>er</sup> décompte à Construction BML  
15 Rue de l'Église – Remplacement Ponceaux – Acceptation des décomptes #1 et #2 à Excavation Bourgoin & Dickner  
16 Dossier sinistre – Demande financière  
Période de questions  
17 Levée / Ajournement de l'assemblée

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Robin Breton  
**APPUYÉ PAR :** Guylaine Cyr  
**ET RÉSOLU**

**QUE** l'ordre du jour est adopté tel que déposé.

**- ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ -**

---

## 2016.01.02 PROCÈS-VERBAUX DE DÉCEMBRE 2015 - ADOPTION

**CONSIDÉRANT QUE** les procès-verbaux des assemblées ci-après identifiées, ont été remis à chaque membre du Conseil à l'intérieur du délai prévu à l'article 333 du chapitre C-19, L.R.Q. 1977, le greffier est dispensé d'en faire la lecture, à savoir :

- séance régulière : 07 décembre 2015
- séance extraordinaire : 15 décembre 2015

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Simon Bolduc  
**APPUYÉ PAR :** Guylaine Cyr  
**ET RÉSOLU**

**QUE** les procès-verbaux identifiés à la présente sont approuvés tel que déposés.

**- ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ -**

---

## 2016.01.03 COMPTES DE DÉCEMBRE – ADOPTION

**CONSIDÉRANT QUE** le journal des achats 2015 (liste comptes fournisseurs) a été déposé à tous les élus par la greffière ;

**CONSIDÉRANT QUE** le journal des déboursés du F.A.B. a été déposé à tous les élus par la greffière ;

**CONSIDÉRANT** l'étude du dossier par les élus municipaux ;

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Simon Bolduc  
**APPUYÉ PAR :** Raymond Gagné  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le Conseil municipal :

**A** **Journal des achats 2015 (ville)**

Approuve la liste des factures présentées par le journal des achats 2015 (liste des comptes fournisseurs), datée du 31-12-2015, au montant de six cent soixante-six mille cent quatre-vingt-seize dollars et quatre-vingt sous (**666 196.80 \$**) et autorise la trésorière à effectuer le paiement de ces comptes à qui de droit.

**B** **Journal des achats 2016 (ville)**

Approuve la liste des factures présentées par le journal des achats 2016 (liste des comptes fournisseurs), datée du 08-01-2016, au montant de deux cent un mille trois cent cinquante-six dollars et quarante-neuf sous (**201 356.49 \$**) et autorise la trésorière à effectuer le paiement de ces comptes à qui de droit.

**C** **Journal des déboursés 2015 (ville)**

Approuve la liste des factures payées en vertu du règlement P.-153 et de la résolution (# 2015.01.08) d'engagement de crédits annuels présentée par le journal des déboursés du F.A.B., daté du 31-12-2015, au montant de cent trente mille sept cent quatre-vingt-trois dollars et douze sous (**130 783.12 \$**) → Internet : **40 073.29 \$** et chèques : **90 709.83 \$**) et autorise la trésorière à effectuer le paiement de ces comptes à qui de droit.

**D** **Journal des achats 2016 (ville)**

Approuve la facture de Madame Marianne Lévesque, chansonnière, au montant de 400 \$ (soirée du 9-01-2016).

**- ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ -**

---

## 2016.01.04 RAPPORT MENSUEL DES ENGAGEMENTS - DÉPÔT

**CONSIDÉRANT** les obligations décrétées par le règlement P.-284 ;

**CONSIDÉRANT** les dispositions des articles 477,1 et 477,2 du *chapitre C-19 des L.R.Q.* au regard de l'émission, au préalable, à tout engagement financier, d'un certificat de crédits suffisants par la trésorière ;

**PAR CONSÉQUENT**, la greffière dépose au Conseil municipal le rapport des engagements mensuels du mois de décembre 2015.

---

**2016.01.05 RAPPORT FINANCIER CUMULATIF – DÉPÔT**

**CONSIDÉRANT** les dispositions de l'article 105.4 du Chapitre C-19 rendant obligatoire le dépôt au Conseil municipal d'un rapport faisant état des revenus et dépenses survenus depuis le début de l'exercice financier ainsi que les prévisions budgétaires s'y rapportant ;

**PAR CONSÉQUENT**, la greffière dépose à tous les élus le rapport financier cumulatif s'étendant du 01-01-2015 au 31-12-2015.

---

**2016.01.06 CERTIFICAT ANNUEL DE CRÉDITS 2016 – ADOPTION**

**CONSIDÉRANT** les dispositions de l'article 477.1 du chapitre C-19 de la *loi sur les cités et villes* ;

**CONSIDÉRANT** les dispositions du règlement de délégation de pouvoir ;

**CONSIDÉRANT QU'**afin d'assurer le respect de l'enveloppe budgétaire du budget 2016, le Conseil municipal adopte une liste des dépenses dites incompressibles ou jugées essentielles ;

**CONSIDÉRANT QUE** cette résolution doit être accompagnée d'un certificat de disponibilité de crédits suffisants de la trésorière ;

**CONSIDÉRANT** l'étude du dossier par les élus municipaux ;

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Robin Breton  
**APPUYÉ PAR :** Raymond Gagné

**ET UNANIMEMENT RÉSOLU**

**CE QUI SUIT :**

- A** **QUE** la trésorière et / ou son adjointe est autorisée à engager les dépenses décrites ci-après et qu'elle est autorisée à effectuer conjointement avec le maire / maire suppléant, le paiement desdites dépenses dès la réception des pièces justificatives et / ou à leur échéance, selon le cas ;
- B** **QUE** tous les autres engagements de crédits, non spécifiés aux présentes, doivent être réalisés selon les prescriptions de la Loi, des politiques et règlements municipaux en vigueur;
- C** **QUE** la présente résolution tient place et lieu du rapport des engagements pour les dépenses s'y rapportant ;
- D** **QUE** le certificat de crédits ci-dessous tient place et lieu de tout certificat devant être émis pour ces dépenses sur les formulaires prescrits à cet effet et dispense tout chef de service ainsi que la trésorière à compléter un nouveau formulaire à cet effet ;
- E** **QUE** ce Conseil avise tout chef de service et tout employé municipal que toute dépense n'ayant pas obtenu au **préalable** un certificat de disponibilité de crédits suffisants ou n'ayant pas été engagée selon les lois et politiques en vigueur **demeure à la charge de l'employé l'ayant contractée** et ce Conseil se dégage de toute responsabilité envers cette dépense ;
- F** **QUE**, nonobstant les paragraphes précédents, tout chef de service doit obtenir au préalable au certificat de crédits de la trésorière, l'autorisation de la direction générale en regard de tout temps supplémentaire ;
- G** **QUE** le maire / maire suppléant et la trésorière et / ou son substitut apposent leur signature sur ce document pour fin d'authentification.

<b>CODE</b>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>CERTIFICAT DE CRÉDITS</b>
020000000	CHARGES	
021000000	ADMINISTRATION GÉNÉRALE	
021100000	CONSEIL	
0211000131	Rémunération de base – Élus	64 036.00
0211000221	RRQ – Élus	1 046.00
0211000241	FSS – Élus	1 938.00
0211000261	RQAP – Élus	632.00
0211000310	Frais déplacement – Élus	3 000.00
0211000321	Poste – Conseil	1 750.00
0211000331	Téléphone – Conseil	725.00
0211000494	Cotisation - Association - Abonnement	5 000.00
021300000	GESTION FINANCIÈRE & ADMINISTRATIVE	
0213000141	Salaires réguliers - Administration générale	220 680.00
0213000142	Heures supplémentaires	600.00
0213000143	Primes	1 400.00
0213000144	Congés maladie	10 863.00
0213000145	Vacances	27 177.00
0213000146	Jours mobiles et fériés	15 970.00
0213000212	Régime de retraite	12 537.00
0213000222	RRQ	14 365.00
0213000232	Assurance-emploi	8 024.00
0213000242	FSS	12 687.00
0213000252	CSST	6 055.00
0213000262	RQAP	2 645.00
0213000282	Ass-vie / salaire / maladie	11 655.00
0213000310	Frais déplacement – Administration	2 500.00
0213000321	Poste - Administration générale	5 000.00
0213000331	Téléphone - Administration générale	6 400.00
0213000335	Internet	519.00
0213000496	Frais de banque	6 200.00
0213000517	Location d'ameublement - Adm	1 050.00
0213000951	Quote-part MRC	17 165.00
021400000	GREFFE	
0214300951	Quote-part préfecture MRC	5 485.00
0214400341	Publicité - Greffe	2 225.00
021500000	ÉVALUATION	
0215000417	Évaluation municipale	96 320.00
021900000	AUTRES ADMINISTRATION GÉNÉRALE	
0219000141	Salaires réguliers – Concierge	28 794.00
0219000142	Heures supplémentaires	200.00
0219000144	Congés maladie – Concierge	1 095.00
0219000145	Jours de vacances – Concierge	3 611.00
0219000146	Congés fériés et mobiles	1 697.00
0219000212	Régime de retraite	1 565.00
0219000222	RRQ	1 743.00
0219000232	Assurance-emploi	1 027.00
0219000242	FSS	1 620.00
0219000252	CSST	773.00
0219000262	RQAP	339.00
0219000282	Assurance-vie / salaire / maladie	1 420.00
0219000422	Assurance incendie	2 121.00
0219000423	Assurance responsabilité publique	7 507.00
0219000681	Électricité - Édifices municipaux	7 880.00
022100000	SÉCURITÉ PUBLIQUE	
022100000	POLICE	
0221000441	Services de la Sûreté du Québec	171 600.00

0222000000	SÉCURITÉ INCENDIE	
0222000141	Salaire régulier	54 020.00
0222000145	Jours de vacances	2 161.00
0222000222	RRQ	564.00
0222000242	FSS	876.00
0222000252	CSST	379.00
0222000262	RQAP	451.00
0222000310	Frais de déplacement	2 600.00
0222000321	Poste	100.00
0222000331	Téléphone	3 891.00
0222000422	Assurance incendie	1 254.00
0222000423	Assurance responsabilité publique	3 618.00
0222000425	Assurance des véhicules	2 269.00
0222000455	Immatriculation	4 685.00
0222000527	Entretien, réparation ameublement	20.00
0222000631	Carburant, huile, graisse	4 000.00
0222000681	Électricité	11 463.00
0222000951	Quote-part MRC ou Régie	10 171.00
0223000000	SÉCURITÉ CIVILE	
0223000141	Salaire régulier	1 000.00
0223000142	Heures supplémentaires	250.00
0230000000	TRANSPORT	
0231000000	RÉSEAU ROUTIER	
0232000000	VOIRIE MUNICIPALE	
0232000141	Rémunération employés	131 130.00
0232000142	Heures supplémentaires voirie	4 000.00
0232000143	Prime	5 000.00
0232000144	Congés de maladie	5 884.00
0232000145	Jours de vacances	14 196.00
0232000146	Congés fériés et mobiles	8 577.00
0232000212	Cotisations à un régime de retraite	8 594.00
0232000222	RRQ	9 081.00
0232000232	Assurance-emploi	5 004.00
0232000242	FSS	7 987.00
0232000252	CSST	3 812.00
0232000262	RQAP	1 643.00
0232000282	Assurance vie / salaire / maladie	9 648.00
0232000310	Frais déplacement	700.00
0232000321	Poste	400.00
0232000331	Téléphone	408.00
0232000335	Internet	519.00
0232000422	Assurance incendie	872.00
0232000423	Assurance responsabilité publique	10 360.00
0232000425	Assurance des véhicules	1 361.00
0232000455	Immatriculation	5 500.00
0232000495	Service de nettoyage / Buanderie	1 000.00
0232000512	Location de terrains	10 200.00
0232000527	Entretien, réparation ameubl./équip bureau	50.00
0232000631	Carburant, huile, graisse – Véhicules	40 000.00
0232000681	Électricité – Édifices	5 250.00
0233000000	ENLÈVEMENT DE LA NEIGE	
0233000521	Chemins d'hiver – Contrat	415 762.00
0234000000	ÉCLAIRAGE - FONCTIONNEMENT	
0234000681	Électricité – Éclairage des rues	28 329.00
0237000000	TRANSPORT EN COMMUN	
0237000951	Quote-part - Transport adapté	7 785.00

024000000	HYGIÈNE DU MILIEU	
024100000	EAU ET ÉGOUT	
024130000	RÉSEAU DISTRIBUTION EAU POTABLE	
0241300141	Salaire régulier	118 463.00
0241300142	Heures supplémentaires - Dist. de l'eau	11 580.00
0241300143	Prime – Distribution de l'eau	5 260.00
0241300144	Congés maladie	5 432.00
0241300145	Vacances	13 104.00
0241300146	Congés fériés et mobiles	7 917.00
0241300212	Cotisations à un régime de retraite	7 933.00
0241300222	RRQ	8 382.00
0241300232	Assurance-emploi	4 619.00
0241300242	FSS	7 373.00
0241300252	CSST	3 519.00
0241300262	RQAP	1 517.00
0241300282	Ass.-vie / salaire / maladie	8 906.00
0241300310	Frais déplacement	810.00
0241300321	Poste	300.00
0241300331	Téléphone	680.00
0241300411	Services scientifiques et génie	15 000.00
0241300422	Assurance incendie	3 905.00
0241300423	Assurance responsabilité publique	4 418.00
0241300512	Location - Terrains	1 800.00
0241300681	Électricité - Pompe eau	45 606.00
024140000	TRAITEMENT DES EAUX USÉES	
0241400422	Assurance incendie	1 977.00
0241400445	Laboratoire – Traitement des eaux usées	3 000.00
0241400681	Électricité – Traitement des eaux usées	26 900.00
024150000	RÉSEAU D'ÉGOUTS SANITAIRES ET PLUVIAUX	
0241500419	Services techniques – Vid fosses sept.	27 888.00
0241500422	Assurance incendie	5 513.00
0241500681	Électricité - Pompe égout	32 652.00
0241500951	Q-part MRC – Vidange fosses sept.	1 200.00
024500000	MATIÈRES RÉSIDUELLES	
024510000	DÉCHETS DOMESTIQUES	
024511000	CUEILLETTE ET TRANSPORT	
0245110423	Assurance responsabilité publique	2 847.00
0245110951	Q-part – Collecte ordures – RIDT	98 679.00
0245120	ÉLIMINATION	
0245120951	Q-part Site d'enfouissement	98 418.00
0245200	MATIÈRES RECYCLABLES	
0245210951	Q-part – Recyclage – RIDT	58 423.00
0245220	TRAITEMENT	
0245220951	Q-part RIDT – Tri	6 050.00
0246000	COURS D'EAU	
0246000951	Q-part MRC – Cours d'eau	520.00
0247000310	Déplacement technicien	500.00

025000000	SANTÉ ET BIEN-ÊTRE	
025200000	LOGEMENT SOCIAL	
0252000331	OMH – Téléphonie	102.00
0252000970	OMH – Contribution / Participation	56 655.00
0259000951	Quote-part MRC / Fonds santé Témis.	327.00
026100000	AMÉNAGEMENT, URBANISME, ZONAGE	
0261000141	Salaire régulier	24 071.00
0261000142	Heures supplémentaires - A.U.D	1 000.00
0261000144	Jours de maladie	922.00
0261000145	Jours de vacances	1 067.00
0261000146	Congés fériés et mobiles	1 429.00
0261000212	Régime de retraite	1 424.00
0261000222	RRQ	1 503.00
0261000232	Assurance-emploi	826.00
0261000242	FSS	1405.00
0261000252	CSST	671.00
0261000262	RQAP	272.00
0261000282	Ass.-vie / salaire / maladie	3 449.00
0261000310	Frais déplacement	1 200.00
0261000321	Poste	175.00
0261000329	Allocations - C.C.U.	1 400.00
0261000331	Téléphone urbanisme	102.00
0261000349	Avis publics	1 900.00
0261000423	Assurance responsabilité publique	790.00
0261000527	Entretien, réparation ameubl./équip.bureau	100.00
0261000951	Urbanisme - Quote-Part - MRC	20 823.00
026200000	PROMOTION & DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE	
026210000	INDUSTRIES ET COMMERCES	
0262100141	Salaire régulier	31 125.00
0262100144	Congés maladie	1 524.00
0262100145	Jours de vacances	2 891.00
0262100146	Congés fériés et mobiles	1 587.00
0262100212	Régime de retraite	701.00
0262100222	RRQ	1 911.00
0262100232	Assurance-emploi	1 077.00
0262100242	FSS	1 686.00
0262100252	CSST	805.00
0262100262	RQAP	355.00
0262100282	Assurance-vie / salaire / maladie	1 196.00
0262100310	Déplacement	2 000.00
0262100321	Poste	500.00
0262100331	Téléphone	204.00
0262100335	Internet	519.00
0262100423	Assurance responsabilité publique	2 274.00
0262100527	Entretien, réparation ameubl./équip.	25.00
0262100681	Électricité enseigne Parc industriel	600.00
0262100951	Développement indust- Quote-Part - MRC	27 746.00
0262120970	Contribution technicien développement	15 000.00
026220000	TOURISME	
0262200681	Électricité enseigne plage, golf	113.00
027000000	LOISIR ET CULTURE	
027010000	ACTIVITÉS RÉCRÉATIVES	
027012000	CENTRES COMMUNAUTAIRES	
0270120141	Salaire régulier loisir et bâtiment	115 865.00
0270120142	Heures supplémentaires	1 200.00
0270120143	Primes	400.00
0270120144	Congés de maladie	5 125.00
0270120145	Jours de vacances	11 741.00
0270120146	Congés fériés et mobiles	7 928.00

0270120212	Régime de retraite	7 219.00
0270120222	RRQ	7 606.00
0270120232	Assurance-emploi	4 187.00
0270120242	FSS	6 731.00
0270120252	CSST	3 863.00
0270120262	RQAP	1 380.00
0270120282	Assurance-vie /salaire /maladie	8 598.00
0270120310	Frais déplacement	6 050.00
0270120321	Poste	1 500.00
0270120331	Téléphone	612.00
0270120335	Internet	519.00
0270120422	Assurance incendie	7 525.00
0270120423	Responsabilité publique	5 662.00
0270120527	Entretien, réparation ameubl/équip.bureau	350.00
0270121331	Téléphone - Centre communautaire	102.00
0270121639	Propane	700.00
0270121681	Électricité - Centre communautaire	15 500.00
0270123331	Téléphone – Centre loisirs Guy-Pelletier	1 150.00
0270123632	Huile à chauffage – Centre loisirs G-Pelletier	2 900.00
0270123681	Électricité – Centre loisirs Guy-Pelletier	1 755.00
0270124331	Téléphone - OTJ Sully	805.00
0270124681	Électricité - OTJ Sully	5 332.00
0270130000	PATINOIRES	
0270130681	Électricité patinoire quartier Estcourt	325.00
0270130951	Quote-part Aréna Rivière-Bleue	16 113.00
0270140000	PISCINE, PLAGE, PORT DE PLAISANCE	
0270140424	Cautionnement sablière	200.00
0270140425	Assurance des véhicules (vtt plage)	239.00
0270140512	Location – Terrains	150.00
0270140681	Électricité – Marina	167.00
0270150000	PARCS ET TERRAIN DE JEUX	
0270150141	Salaire régulier – Parcs et terrain jeux	30 971.00
0270150142	Heures supplémentaires – Parcs, ter.jeux	2 100.00
0270150143	Primes	20.00
0270150144	Congé maladie – Parcs et terrain jeux	1 285.00
0270150145	Jours de vacances – Parcs et terrain jeux	1 703.00
0270150146	Férieré – Mobile : Parcs et terrain jeux	1 800.00
0270150212	Régime de retraite – Parcs et terrain jeux	1 788.00
0270150222	RRQ – Parcs et terrain jeux	1 938.00
0270150232	Assurance-Emploi – Parcs et terrain jeux	1 037.00
0270150242	FSS – Parcs et terrain jeux	1 736.00
0270150252	CSST – Parcs et terrain jeux	829.00
0270150262	RQAP – Parcs et terrain jeux	342.00
0270150282	Assurance collective – Parcs et terrain jeux	3 702.00
0270150310	Frais déplacement	300.00
0270150425	Assurance des véhicules moteurs	718.00
0270150495	Nettoyage et buanderie	350.00
0270150512	Location - Terrains	250.00
0270150681	Électricité	1 828.00
0270200000	ACTIVITÉS CULTURELLES	
0270222331	Téléphone – Centre culturel	306.00
0270222681	Électricité – Centre culturel	10 800.00
0290000000	FRAIS DE FINANCEMENT	
0292100840	Intérêts obligations & dette long terme	97 082.00
0292200840	Frais de refinancement	5 977.00
0321000000	Rachat d'obligations - Billets / Capital (remboursement de la dette)	326 363.00
0352010000	Remboursement au Fonds de roulement	67 545.00



Je, soussignée, Marielle Potvin, trésorière, certifie que des crédits budgétaires suffisants sont disponibles pour les dépenses décrites aux présentes à même le budget municipal 2016 (3 312 277 \$).

Marielle Potvin, trésorière

**- ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ -**

---

**2016.01.07 TAUX D'INTÉRÊT – ARRÉRAGES DE TAXES**

**CONSIDÉRANT** les dispositions de l'article 481 du Chapitre C-19 de la loi des cités et villes ;

**CONSIDÉRANT QUE** ce Conseil fixe le taux d'intérêt sur les arriérés dus à la municipalité ;

**CONSIDÉRANT** l'étude du dossier par les élus municipaux ;

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Simon Bolduc  
**APPUYÉ PAR :** Guylaine Cyr  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le Conseil municipal fixe le taux d'intérêt annuel sur les arrérages de taxes foncières, d'aqueduc, d'égout, d'épuration, d'enlèvement et de la disposition des ordures ménagères, du recyclage, du pied linéaire, de la surtaxe sur les terrains vagues et toute autre redevance municipale à **15 %** annuellement à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2016.

**- ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ -**

---

**2016.01.08 ARÉNA DU TRANSCONTINENTAL – PARTICIPATION FINANCIÈRE**

**CONSIDÉRANT** l'entente intermunicipale relative à la participation financière pour l'aréna du Transcontinental;

**CONSIDÉRANT QUE** les municipalités du Transcontinental doivent contribuer au déficit annuel d'exploitation ;

**CONSIDÉRANT** le dépôt de la demande de contribution de la municipalité de Rivière-Bleue pour les années 2016, 2017, 2018 et 2019 ;

	<b>2016</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>
<b><i>Pohénégamook</i></b>	<b>16 270.70 \$</b>	<b>16 758.82 \$</b>	<b>17 261.59 \$</b>	<b>17 779.44 \$</b>

**CONSIDÉRANT** une augmentation moyenne de 3% par année ;

**CONSIDÉRANT** l'étude du dossier par le Conseil municipal à la commission plénière du 7 janvier 2016 ;

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Robin Breton  
**APPUYÉ PAR :** Denis Ouellet  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Pohénégamook accepte, pour sa part, l'offre de participation déposée par la municipalité de Rivière-Bleue ;

**QUE** les versements annuels seront effectués que lorsque seront fournis, au préalable, les états financiers ventilés de l'infrastructure (article 5 de l'entente) ;

**QUE** Mesdames Louise Labonté, mairesse, et Denise Jalbert, directrice générale intérimaire, sont autorisées à signer l'entente intermunicipale.

**- ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ -**

**2016.01.09 MTQ – CENTRE DE SERVICES DE POHÉNÉGAMOOK (QUARTIER SULLY)**

**CONSIDÉRANT** les compressions budgétaires au niveau du Ministère des Transports du Québec ;

**CONSIDÉRANT** la rumeur d'une éventuelle fermeture du centre de services de Pohénégamook ;

**CONSIDÉRANT QUE** la présence du centre de services de Pohénégamook a toujours été d'une grande importance pour la région du Transcontinental ;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Pohénégamook s'objecte fermement à la fermeture dudit bureau étant donné l'importance d'un service de proximité sur le territoire et plus particulièrement lors de sinistre quelconque ;

**CONSIDÉRANT QUE** le schéma de couverture de risques de la MRC de Témiscouata met au premier plan la sécurité des gens et des biens dans l'organisation du territoire d'où l'importance dudit service ;

**CONSIDÉRANT QUE** les centres de services les plus proches de Pohénégamook sont situés à 45 minutes (Témiscouata-sur-le-Lac) et à 50 minutes (St-Pascal) ;

**CONSIDÉRANT** l'apport économique dans le milieu et les emplois saisonniers ;

**CONSIDÉRANT QUE** la mise à la retraite des employés du MTQ devrait signifier une redistribution des ressources de St-Pascal ou Cabano vers Pohénégamook afin de conserver un service prioritaire pour notre territoire ;

**CONSIDÉRANT** l'implication du MTQ sur notre territoire dans le développement et le maintien de la Route des Frontières ;

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Simon Bolduc

**APPUYÉ PAR :** Denis Ouellet

**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Pohénégamook :

- A) revendique le maintien des services du Ministère des Transports dans notre municipalité ;
- B) transmet cette demande au ministre délégué aux Transports et à l'implantation de la stratégie maritime et ministre responsable de la région du Bas-Saint-Laurent, Monsieur Jean D'Amour, au ministre des Transports, Monsieur Robert Poëti, au directeur régional Monsieur Yves Berger et à Monsieur Gilles Michaud.

**- ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ -**

---

**2016.01.10 MANDATS – CODET**

**CONSIDÉRANT** les efforts déployés par la Corporation de développement économique du Transcontinental pour le maintien et l'accroissement du développement économique sur tout le territoire ;

**CONSIDÉRANT** les dossiers actuellement à l'étude ou en développement à la Ville de Pohénégamook ;

**CONSIDÉRANT** l'importance d'une planification des différentes actions et dossiers de la CODET annuellement ;

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Simon Bolduc

**APPUYÉ PAR :** Denis Ouellet

**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville mandate Monsieur Daniel Blier, agent de la CODET, à collaborer avec le Conseil municipal et la Direction générale, à la réalisation des mandats suivants :

- Développement du Parc industriel
- Dossier Camping et autres projets connexes
- Dossier Golf

- Projet Biomasse
- Verger du Transcontinental

**- ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ -**

---

**2016.01.11 RUE ST-VALLIER OUEST : CONTRÔLE QUALITATIF DES MATÉRIAUX –  
FACTURE SUPPLÉMENTAIRE : ENGLOBE CORP.**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville a retenu les services de la compagnie Englobe Corp. pour le contrôle des matériaux lors de la construction de l'infrastructure de la rue St-Vallier Ouest ;

**CONSIDÉRANT QUE** lors des travaux, des problèmes d'instabilité de saturation au niveau du sous-sol ont été rencontrés nécessitant ainsi une visite de terrain supplémentaire, essais de laboratoires et déplacements ;

**CONSIDÉRANT QUE** l'estimé au départ (résolution 2015.08.220) pour le mandat accordé était de 4 201.19 \$ ;

**CONSIDÉRANT** un dépassement de coût de 528.25 \$ ;

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Denis Ouellet  
**APPUYÉ PAR :** Simon Bolduc  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Pohénégamook autorise le paiement final à Englobe Corp. au montant de 2 354.58 \$ (taxes incluses), incluant un dépassement de 528.25 \$ par rapport au contrat initial.

**QUE** la dépense est assurée par le règlement P.-394.

**- ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ -**

---

**2016.01.12 PATINOIRES – SUBSIDES 2016 AU REGROUPEMENT LOISIRS**

**CONSIDÉRANT** l'importance des patinoires dans l'offre d'activités de loisirs à la population de Pohénégamook;

**CONSIDÉRANT QUE** les patinoires sont ouvertes treize (13) semaines par année ; (ouverture : 14 décembre 2015 jusqu'au 12 mars 2016) ;

**CONSIDÉRANT QUE** trois (3) employés assurent le fonctionnement des patinoires ;

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Simon Bolduc  
**APPUYÉ PAR :** Raymond Gagné  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville verse une aide financière de 25 051.14 \$ incluant le salaire et les bénéfices marginaux des trois préposés pour treize (13) semaines d'opération ;

(21 141.53 \$ pour les mois de janvier, février, mars 2016 et 3 909.61 \$ pour le mois de décembre 2016).

Réquisition # 9429, poste 02 701 30 970

**- ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ -**

---

**2016.01.13 ASSURANCES 2016 – RENOUELEMENT DE CONTRAT AVEC LA MMQ**

**CONSIDÉRANT QUE** le Conseil municipal est membre de la Mutuelle des Municipalités du Québec ;

**CONSIDÉRANT QUE** la MMQ a déposé son offre de renouvellement de la police d'assurances à la municipalité ;

CONSIDÉRANT l'étude du dossier par le Conseil municipal ;

EN CONSÉQUENCE,

IL EST PROPOSÉ PAR : Simon Bolduc  
 APPUYÉ PAR : Denis Ouellet  
 ET RÉSOLU

A QUE ce Conseil accorde à la Mutuelle des Municipalités, le contrat couvrant la période du 31 décembre 2015 au 31 décembre 2016 à la firme Assurances PMT Roy Assurances et Services financiers, pour le montant de soixante-sept mille cent trente-six dollars (67 136 \$ / taxes incluses) pour les couvertures ci-après définies :

DESCRIPTION	PRIMES 2016
<p><b>SECTION 1</b></p> <p><b>ASSURANCE DES BIENS :</b></p> <p><b>Biens assurés (chap. 1) Franchise 2 500 \$</b>            Bâtiments (montant : 10 524 886 \$)            Contenu (montant : 930 966 \$)            Total : 11 455 852 \$ (80%)</p> <p><b>Garanties complémentaires (chap. 4) Franchise 2 500 \$</b>            Nouvelles acquisitions bâtiments : (Montant : 1 000 000 \$)            Nouvelles acquisitions contenu : (Montant : 500 000 \$)            Biens hors des lieux assurés (Montant : 100 000 \$)            Fêtes et festivals (Montant : 250 000 \$)            Archives et données (Montant: 100 000 \$)            Comptes clients (Montant : 50 000 \$)            Frais de dépollution du sol et de l'eau (Montant : 50 000 \$)            Frais d'intervention d'un service de protection incendie (Montant : 100 000 \$)            Frais professionnels (Montant : 100 000 \$)            Dommages indirects (Montant : 25 000 \$)            Enseignes et panonceaux (Montant : 30 000 \$)            Arbres, arbustes et plantes (Montant : 10 000 \$)            Biens meubles des dirigeants et du personnel (Montant : 25 000 \$)            Frais de serrures (Montant : 10 000 \$)</p> <p><b>Garanties optionnelles (chap. 7)</b>            A) Assurance contre les tremblements de terre :            Maximum par emplacement 5 000 000 \$ - <b>franchise 100 000 \$</b>            B) Inondation : inclus – <b>franchise 25 000 \$</b>            C) Biens assurés spécifiquement :            - Objets divers (montant 69 772 \$ – franchise 1 000 \$)            - Équipements d'entrepreneur (montant 298 471 \$ – franchise 1 000 \$)</p>	<p><b>29 425 \$</b></p>
<p><b>SECTION 2</b></p> <p><b>PERTE DE REVENUS :</b>            Montant de la garantie : 500 000 \$ - <b>Franchise 2 500 \$</b></p>	<p><b>0 \$</b></p>
<p><b>SECTION 3</b></p> <p><b>RESPONSABILITÉ CIVILE GÉNÉRALE</b></p> <p>A) Garantie A (Montant de la garantie : 2 000 000 \$ par sinistre <b>franchise 1 000 \$</b>)            - Dommages corporels, dommages matériels et /ou de jouissance            - Crue des eaux  <b>Franchise 1 000 \$ / par réclamant</b></p>	<p><b>10 821 \$</b></p>

<p>- Risques produits / Après travaux</p> <p>B) Garantie B – Préjudice personnel ou imputable à la publicité (Montant de la garantie : 2 000 000 \$ par sinistre et par année d'assurance)</p> <p>(C) Garantie C – Frais médicaux (Montant de la garantie : 25 000 \$ / personne)</p> <p>D) Garantie D – Responsabilité locative (Montant de la garantie : 2 000 000 \$ par sinistre / Franchise 1 000 \$)</p> <p>Garanties additionnelles (chapitre 8)</p> <p>Responsabilité relative aux avantages sociaux (Montant de la garantie : 2 000 000 \$ par sinistre et par année d'assurance / <b>Franchise 1 000 \$</b>)</p> <p>Indemnisation des bénévoles</p> <p>Garanties optionnelles (chapitre 9) (Montant de la garantie : 1 000 000 \$ / sinistre / <b>Franchise : 1 000 \$</b>)</p> <p>A) Refoulement des égouts</p> <p>B) Assurance des réservoirs pétroliers : (Montant de la garantie 500 000 \$ par sinistre et par année d'assurance - <b>Franchise 2 500 \$</b>)</p> <p>C) Assurance des frais de justice</p> <p>D) Avenant C21</p>	
<p><b>SECTION 4</b></p> <p><b>ERREURS ET OMISSIONS :</b></p> <p>Montant par sinistre : 1 000 000 \$ /</p> <p>Incluant l'octroi de contrats - <b>Franchise : 5 000 \$</b></p>	<p><b>4 207 \$</b></p>
<p><b>SECTION 5</b></p> <p><b>CRIME</b></p> <p>Garantie 1 – Détournement (Formule A) (Montant : 100 000 \$)</p> <p>Garantie 2 – Pertes ou détériorations sur les lieux assurés</p> <p>Montant : 5 000 \$</p> <p>Montant révisé en période de taxes : 100 000 \$</p> <p>Garantie 3 – Pertes ou détériorations hors des lieux assurés</p> <p>Montant : 5 000 \$</p> <p>Montant révisé en période de taxes : 100 000 \$</p> <p>Garantie 4 – Contrefaçon de mandats ou de billets de banque</p> <p>Montant : 5 000 \$</p> <p>Garantie 5 – Contrefaçon de cartes de crédit :</p> <p>Montant : 5 000 \$</p> <p>Garantie 6 – Contrefaçon de chèques et traites :</p> <p>Montant : 5 000 \$</p>	<p><b>606 \$</b></p>
<p><b>SECTION 6</b></p> <p><b>ASSURANCE AUTOMOBILE :</b></p> <p>Chapitre A – Responsabilité civile (Montant garantie 2 000 000 \$)</p> <p>Chapitre B – Protection 1 : « Tous risques »</p> <p>Véhicules et remorques d'une valeur inférieure à 49 999 \$ (Franchise 1 000 \$)</p> <p>Véhicules et remorques d'une valeur de 50 000 \$ à 99 999 \$ (Franchise 2 500 \$)</p> <p>Véhicules et remorques d'une valeur de plus de 100 000 \$ (Franchise 5 000 \$)</p> <p>Véhicules incendie/urgence (Franchise 2 500 \$)</p> <p>F.A.Q. no. 8 – Franchise pour les dommages matériels (chapitre A)</p> <p>Franchise 1 000 \$</p> <p>FAQ. No. 20 - Frais de déplacement (chapitre B) Montant 20 000 \$</p> <p>FAQ No 21 - Assurance des parcs automobiles</p> <p>FAQ No. 25 – Modification aux conditions particulières</p> <p>F.A.Q. no 94 – Responsabilité civile pour dommages occasionnés aux véhicules loués</p> <p>Franchise : 50 000 \$</p> <p>F.A.Q. no. 27 – Responsabilité civile pour dommages à des véhicules n'appartenant pas à l'assuré</p> <p>Montant de la garantie : 100 000 \$</p> <p>F.A.Q. no. 30 – Restriction des garanties pour certains équipements</p>	<p><b>4 932 \$</b></p>

et matériel fixés au véhicule F.A.Q. no. 31 – Équipement n'appartenant pas à l'assuré Montant de la garantie : 20 000 \$ F.A.Q. no. 34 – Assurance de personnes F.A.Q. no. 41 – Modification aux franchises (Chapitre B) F.A.Q. no 43 (A et E) – Modification à l'indemnisation F.A.Q. no 43 C – Modification à l'indemnisation – Perte totale – valeur du véhicule convenue d'avance.  F.P.Q. no. 4 Formule des garagistes Chapitre A – Responsabilité civile F.P.Q. no. 6 – Formule des non propriétaires Chapitre A. Responsabilité civile 2 000 000 \$	
<b>SECTION 7 – BRIS DES MACHINES</b> Accident à un objet (montant de la garantie 11 455 852 \$ - Franchise 2 500 \$)	<b>2 571 \$</b>
<b>SECTION 8 ASSURANCE RESPONSABILITÉ CIVILE COMPLÉMENTAIRE :</b> Responsabilité civile complémentaire (montant de la garantie : 11 000 000 \$ / Franchise N/A)	<b>9 031 \$</b>
<b>TOTAL AVANT TAXES</b>	<b>61 593 \$</b>
<b>TAXE 9 % (56 661 \$)</b>	<b>5 099 \$</b>
<b>TAXE 9% (4 932 \$)</b>	<b>444 \$</b>
<b>TOTAL</b>	<b>67 136 \$</b>

**B QUE** le montant de la facture est prévu au budget 2016 et au certificat annuel de crédits 2016.

**C QUE** lesdites primes seront payées dans le délai réglementaire après la réception des avis de garantie conformes à la proposition soumise ainsi que de la facture s'y rapportant.

**- ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ -**

**2016.01.14 RUE DES PIGNONS : REMPLACEMENT DU PONCEAU B-3 – ACCEPTATION DU PREMIER DÉCOMPTE À CONSTRUCTION BML, DIVISION DE SINTRA INC.**

**CONSIDÉRANT QUE** la compagnie Construction BML, Division de Sintra inc. qui exécute les travaux de remplacement du ponceau B-3 dans la rue des Pignons suite au sinistre du 21 juillet 2015, a produit le premier décompte progressif pour paiement ;

**CONSIDÉRANT QUE** Monsieur Yannick Michaud, ingénieur chez Actuel Conseil, recommande à la Ville d'effectuer le paiement à l'entrepreneur ;

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Raymond Gagné  
**APPUYÉ PAR :** Guylaine Cyr  
**ET RÉSOLU**

**A QUE** la Ville verse en paiement à l'entrepreneur Construction BML, Division de Sintra inc., un montant de 77 098.81 \$ représentant le décompte progressif no.1 incluant la retenue de 10 % et les taxes applicables.

**B QUE** cette dépense est admissible et sera soumise au ministère de la Sécurité publique.

**- ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ -**

**2016.01.15 RUE DE L'ÉGLISE – REMPLACEMENT PONCEAUX – ACCEPTATION DES DÉCOMPTES #1 ET #2 À EXCAVATION BOURGOIN & DICKNER INC.**

**CONSIDÉRANT QUE** la compagnie Excavation Bourgoin & Dickner inc. qui exécute les travaux de remplacement de ponceaux dans la rue de l'Église suite au sinistre du 21 juillet 2015, a produit les premier et deuxième décomptes progressifs pour paiement ;

**CONSIDÉRANT QUE** Monsieur Yannick Michaud, ingénieur chez Actuel Conseil, recommande à la Ville d'effectuer le paiement à l'entrepreneur ;

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Raymond Gagné  
**APPUYÉ PAR :** Denis Ouellet  
**ET RÉSOLU**

**A QUE** la Ville verse en paiement à l'entrepreneur Excavation Bourgoin & Dickner inc., un montant de 503 410.68 \$ représentant les décomptes #1 et #2 incluant la retenue de 10 % et les taxes applicables.

**B QUE** cette dépense est admissible et sera soumise au ministère de la Sécurité publique.

**- ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ -**

---

**2016.01.16 DOSSIER SINISTRE – DEMANDE DE SUBVENTION**

**CONSIDÉRANT** le sinistre du 21 juillet 2015 qui a frappé la Ville de Pohénégamook de plein fouet occasionnant plusieurs dommages sur son territoire, plus précisément dans le quartier St-Éleuthère ;

**CONSIDÉRANT QUE** les subventions reçues à ce jour du ministère de la Sécurité publique sont de l'ordre de 525 000 \$ ;

**CONSIDÉRANT** l'ampleur des travaux à réaliser au cours des deux prochaines années ;

**CONSIDÉRANT QUE** les travaux de mise aux normes devront être effectués selon les règles de l'art et ce principalement au niveau du remplacement de ponceaux, la construction de bassins de rétention et d'autres travaux correctifs afin de prévenir d'autres sinistres du même acabit ;

**CONSIDÉRANT QUE** le fardeau fiscal des citoyens sera considérable et que la Ville ne peut imposer cette charge supplémentaire à ses contribuables ;

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Robin Breton  
**APPUYÉ PAR :** Guylaine Cyr  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Pohénégamook demande au ministère de la Sécurité publique une aide financière additionnelle pour assurer les coûts des travaux en lien avec le sinistre du 21 juillet 2015.

**- ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ -**

---

**PÉRIODE DE QUESTIONS : 20 H 35 À 20 H 40.**

---

**2016.01.17 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

**CONSIDÉRANT QUE** les points de l'ordre du jour sont terminés à 20 h 40 ;

**EN CONSÉQUENCE,**

**II EST PROPOSÉ PAR :** Robin Breton  
**ET RÉSOLU**

**QUE** ce Conseil lève la présente assemblée.

**- ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ -**

---

---

Louise Labonté, mairesse

---

Denise Pelletier, greffière

---